# Grundlæggende principper og sikkerhedsprincipper for mand-maskineinterface, mærkning og identifikation – Identifikation af klemmer på materiel, lederafslutninger og ledere

Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification – Identification of equipment terminals, conductor terminations and conductors

# **DANSK STANDARD**Danish Standards Association

Göteborg Plads 1 DK-2150 Nordhavn

Tel: +45 39 96 61 01 Tel: +45 39 96 61 01 dansk.standard@ds.dk www.ds.dk

DS projekt: M310130

ICS: 01.080.20; 13.110; 29.020

Første del af denne publikations betegnelse er:

DS/EN, hvilket betyder, at det er en europæisk standard, der har status som dansk standard.

Denne publikations overensstemmelse er:

IDT med: IEC 60445:2017 IDT med: EN 60445:2017

DS-publikationen er på engelsk.

Denne publikation erstatter: DS/EN 60445:2010

#### **DS-publikationstyper**

Dansk Standard udgiver forskellige publikationstyper.

Typen på denne publikation fremgår af forsiden.

Der kan være tale om:

#### Dansk standard

- standard, der er udarbejdet på nationalt niveau, eller som er baseret på et andet lands nationale standard, eller
- standard, der er udarbejdet på internationalt og/eller europæisk niveau, og som har fået status som dansk standard

#### DS-information

- publikation, der er udarbejdet på nationalt niveau, og som ikke har opnået status som standard, eller
- publikation, der er udarbejdet på internationalt og/eller europæisk niveau, og som ikke har fået status som standard, fx en teknisk rapport, eller
- europæisk præstandard

#### DS-håndbog

· samling af standarder, eventuelt suppleret med informativt materiale

#### DS-hæfte

publikation med informativt materiale

Til disse publikationstyper kan endvidere udgives

• tillæg og rettelsesblade

#### **DS-publikationsform**

Publikationstyperne udgives i forskellig form som henholdsvis

• fuldtekstpublikation (publikationen er trykt i sin helhed)

• godkendelsesblad (publipukationen leveres i kopi med et trykt DS-omslag)

• elektronisk (publikationen leveres på et elektronisk medie)

#### **DS-betegnelse**

Alle DS-publikationers betegnelse begynder med DS efterfulgt af et eller flere præfikser og et nr., fx **DS 383, DS/EN 5414** osv. Hvis der efter nr. er angivet et **A** eller **Cor**, betyder det, enten at det er et **tillæg** eller et **rettelsesblad** til hovedstandarden, eller at det er indført i hovedstandarden.

DS-betegnelse angives på forsiden.

#### Overensstemmelse med anden publikation:

Overensstemmelse kan enten være IDT, EQV, NEQ eller MOD

• **IDT**: Når publikationen er identisk med en given publikation.

• **EQV:** Når publikationen teknisk er i overensstemmelse med en given publikation, men præsentationen er ændret.

• **NEQ:** Når publikationen teknisk eller præsentationsmæssigt ikke er i overensstemmelse med en given standard, men udarbejdet på baggrund af denne.

• MOD: Når publikationen er modificeret i forhold til en given publikation.

#### ENI GOAAF

This is a preview of "DS/EN 60445:2017". Click here to purchase the full version from the ANSI store.

## **EUROPÄISCHE NORM**

November 2017

ICS 01.080.20; 13.110; 29.020

Supersedes EN 60445:2010

#### **English Version**

Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification - Identification of equipment terminals, conductor terminations and conductors

(IEC 60445:2017 + COR1:2017)

Principes fondamentaux et de sécurité pour les interfaces homme-machine, le marquage et l'identification - Identification des bornes de matériels, des extrémités de conducteurs et des conducteurs (IEC 60445:2017 + COR1:2017)

Grund- und Sicherheitsregeln für die Mensch-Maschine-Schnittstelle - Kennzeichnung von Anschlüssen elektrischer Betriebsmittel, angeschlossenen Leiterenden und Leitern (IEC 60445:2017 + COR1:2017)

This European Standard was approved by CENELEC on 2017-09-08. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization Comité Européen de Normalisation Electrotechnique Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

The text of document 3/1313/FDIS, future edition 6 of IEC 60445, prepared by IEC/TC 3 "Information structures and elements, identification and marking principles, documentation and graphical symbols" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60445:2017.

The following dates are fixed:

| • | latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement | (dop) | 2018-06-08 |
|---|--|-------|------------|
| • | latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn   | (dow) | 2020-09-08 |

This document supersedes EN 60445:2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

#### **Endorsement notice**

The text of the International Standard IEC 60445:2017+COR1:2017 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

| IEC 60079-11:2006 | NOTE | Harmonized as EN 60079-11:2007 $^{\rm 1}$ (not modified). |
|-------------------|------|---|
| IEC 60601 Series  | NOTE | Harmonized as EN 60601 Series.                            |
| IEC 61140:2016    | NOTE | Harmonized as EN 61140:2016 (not modified).               |
| IEC 61666:2010    | NOTE | Harmonized as EN 61666:2010 (not modified).               |
| IEC 62491:2008    | NOTE | Harmonized as EN 62491:2008 (not modified).               |

2

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Superseded by EN 60079-11:2012 (IEC 60079-11:2011).

(normative)

# Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

| <u>Pı</u> | <u>ublication</u> | <u>Year</u> | <u>Title</u>  | EN/HD | <u>Year</u> |
|-----------|-------------------|-------------|---|-------|-------------|
| ΙE        | C 60417-DB        | -           | Graphical symbols for use on equipment  | -     | -           |
| ΙE        | C 60617-DB        | -           | Graphical symbols for diagrams  | -     | -           |
| ΙE        | C Guide 104       | -           | The preparation of safety publications and the use of basic safety publications and group safety publications | -     | -           |
| IS        | O/IEC Guide 51    | -           | Safety aspects - Guidelines for their inclusion in standards  | -     | -           |

## DS/EN 60445:2017

This is a preview of "DS/EN 60445:2017". Click here to purchase the full version from the ANSI store.



Edition 6.0 2017-08

# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE



**BASIC SAFETY PUBLICATION** 

PUBLICATION FONDAMENTALE DE SÉCURITÉ

Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification – Identification of equipment terminals, conductor terminations and conductors

Principes fondamentaux et de sécurité pour les interfaces homme-machine, le marquage et l'identification – Identification des bornes de matériels, des extrémités de conducteurs et des conducteurs



## CONTENTS

| F  | OREWORD       |  | 4  |  |
|----|---------------|--|----|--|
| 1  | Scope         |  | 6  |  |
| 2  | Normativ      | Normative references   |    |  |
| 3  | Terms a       | nd definitions   | 6  |  |
| 4  | Methods       | of identification  | 9  |  |
| 5  | Applicati     | on of identification means   | 10 |  |
| 6  |               | ition by colours   |    |  |
| Ĭ  |               | neral  |    |  |
|    |               | e of single colours  |    |  |
|    | 6.2.1         | Permitted colours  |    |  |
|    | 6.2.2         | Neutral or mid-point conductor   | 11 |  |
|    | 6.2.3         | Line conductor in AC system  |    |  |
|    | 6.2.4         | Line conductor in DC system  | 11 |  |
|    | 6.2.5         | Functional earthing conductor  | 11 |  |
|    | 6.3 Us        | e of bi-colour combinations  | 11 |  |
|    | 6.3.1         | Permitted colours  | 11 |  |
|    | 6.3.2         | Protective conductor   | 11 |  |
|    | 6.3.3         | PEN conductor  | 12 |  |
|    | 6.3.4         | PEL conductor  | 12 |  |
|    | 6.3.5         | PEM conductor  | 13 |  |
|    | 6.3.6         | Protective bonding conductor   |    |  |
| 7  | Identifica    | ition by alphanumeric notation   | 13 |  |
|    | 7.1 Ge        | neral  | 13 |  |
|    | 7.2 Eq        | uipment terminal identification – Marking principles   | 14 |  |
|    | 7.3 Ide       | ntification of certain designated conductors   |    |  |
|    | 7.3.1         | General  |    |  |
|    | 7.3.2         | Neutral conductor  | 16 |  |
|    | 7.3.3         | Protective conductor   |    |  |
|    | 7.3.4         | PEN conductor  |    |  |
|    | 7.3.5         | PEL conductor  |    |  |
|    | 7.3.6         | PEM conductor  |    |  |
|    | 7.3.7         | Protective bonding conductor   |    |  |
|    | 7.3.8         | Protective bonding conductor earthed   |    |  |
|    | 7.3.9         | Protective bonding conductor unearthed   |    |  |
|    | 7.3.10        | Functional earthing conductor  |    |  |
|    | 7.3.11        | Functional bonding conductor   |    |  |
|    | 7.3.12        | Mid-point conductor  |    |  |
|    | 7.3.13        | Line conductor   | 17 |  |
|    |               | rmative) Colours, alphanumeric notations and graphical symbols used on of conductors and terminals | 18 |  |
| Α  | nnex B (info  | rmative) List of notes concerning certain countries  | 20 |  |
| В  | ibliography.  |  | 26 |  |
| Fi | igure 1 – Sii | ngle element with two terminals  | 14 |  |
|    |               |  |    |  |

| Figure 2 – Single element with four terminals: Two endpoints and two intermediate points                              | 14 |
|---|----|
| Figure 3 – Three-phase equipment with six terminals   | 15 |
| Figure 4 – Three-element equipment with twelve terminals: Six endpoints and six intermediate points                   | 15 |
| Figure 5 – Equipment with groups of elements  | 16 |
| Figure 6 – Interconnection of equipment terminals and certain designated conductors                                   | 16 |
| Table A.1 – Colours, alphanumeric notations and graphical symbols used for identification of conductors and terminals | 18 |

#### INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

BASIC AND SAFETY PRINCIPLES FOR MAN-MACHINE INTERFACE, MARKING AND IDENTIFICATION – IDENTIFICATION OF EQUIPMENT TERMINALS, CONDUCTOR TERMINATIONS AND CONDUCTORS

#### **FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared by IEC technical committee 3: Information structures and elements, identification and marking principles, documentation and graphical symbols.

It has the status of a basic safety publication in accordance with IEC Guide 104.

This sixth edition cancels and replaces the fifth edition of IEC 60445, published in 2010.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) the text of the introduction has been moved into the scope in accordance with IEC Guide 104:
- b) colour codes for the identification of line conductors of DC systems;
- c) colour code for the identification of functional earthing conductor;
- d) update of Table A.1 with colour codes for DC line conductors;

- e) conversion of notes containing non-mandatory requirements to normative text;
- f) the terminology is aligned with IEC 60050-195.

The text of this International Standard is based on the following documents:

| FDIS        | Report on voting |
|-------------|------------------|
| 3/1313/FDIS | 3/1326/RVD       |

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The reader's attention is drawn to the fact that Annex B lists all of the "in-some-country" clauses on differing practices of a less permanent nature relating to the subject of this standard.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- · replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

# BASIC AND SAFETY PRINCIPLES FOR MAN-MACHINE INTERFACE, MARKING AND IDENTIFICATION – IDENTIFICATION OF EQUIPMENT TERMINALS, CONDUCTOR TERMINATIONS AND CONDUCTORS

#### 1 Scope

This document applies to the identification and marking of terminals of electrical equipment such as resistors, fuses, relays, contactors, transformers, rotating machines and, wherever applicable, to combinations of such equipment (e.g. assemblies), and also applies to the identification of terminations of certain designated conductors. It also provides general rules for the use of certain colours or alphanumeric notations to identify conductors with the aim of avoiding ambiguity and ensuring safe operation. These conductor colours or alphanumeric notations are intended to be applied in cables or cores, busbars, electrical equipment and installations.

This basic safety publication is primarily intended for use by technical committees in the preparation of standards in accordance with the principles laid down in IEC Guide 104 and ISO/IEC Guide 51.

It is not intended for use by manufacturers or certification bodies. One of the responsibilities of a technical committee is, wherever applicable, to make use of basic safety publications in the preparation of its publications. The requirements of this basic safety publication will not apply unless specifically referred to or included in the relevant publications.

#### 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60417, Graphical symbols for use on equipment

IEC 60617, Graphical symbols for diagrams

IEC Guide 104, The preparation of safety publications and the use of basic safety publications and group safety publications

ISO/IEC Guide 51, Safety aspects – Guidelines for their inclusion in standards